



*Embajada de la
República Argentina
-Sección Consular-
Beijing*

由旅行社组织的团队旅行 申请签证须知

只有经中国国家旅游局批准并且在使馆领事处登记备案的旅行社可以组织中国公民去阿根廷旅游。旅游签证必须通过已备案旅行社的被授权人送签。

关于旅行社在领事处备案的事宜

旅行社在登记备案时需要提交的资料：

- 旅行社的营业执照复印件，盖旅行社的公章。
- 旅行社的法人代表签署一份授权书，翻译成西班牙语进行公证并在中国外交部认证。授权书中旅行社的法人代表需要明确授权旅行社工作人员（一人或两人¹）来代表本旅行社签字办理阿根廷签证一切相关文件，同时需指明旅行社的经营许可证编号。
- 说明函，须包括以下内容：**a)** 旅行社用来申请面试预约的官方电子邮箱地址；**b)** 发送电子邮件进行预约的被授权旅行社工作人员的个人资料；**c)** 旅行社指定的陪同旅游团前来面试人员的姓名²。
- 被授权旅行社工作人员须在提交签证申请前到阿根廷驻华使馆领事处办理签字与旅行社印公章的备案，此签字和公章将在签证申请函中使用。

签证咨询及预约方式

- 本领事处只接受旅行社被授权人员通过官方电子邮箱地址咨询签证相关事宜及预约面试的邮件，受理邮箱为：consuladoechin@mrecic.gov.ar。
- 本领事处只回复注明了以下个人信息的邮件：发送邮件者的姓名、地址、旅行社的固定电话和手机号码。

¹ 请指明身份证号码。

² 请指明身份证号码。

关于签证面试及颁发签证日期的决定

1. 签证面试及颁发签证的日期将尽量根据旅行社提出的日期通过电子邮件回复，如在旅行社提出的日期当天领事处的签证预约已排满，我们将根据团组的出行日期进行安排。
2. 旅游者不能前来面试时，请距离面试时间至少提前 10 个工作日通知领事处。如不及时通知，领事处将不会按照以上第一点规定给予新的预约。
3. 团队名单有变化时，请距离面试时间至少提前 5 个工作日通知领事处，请尽量避免团队人员有太大变化。

旅游签证所需材料

1. 中国旅行社出具的西班牙语或英语的签证申请函（不需要进行公证或认证），由被授权旅行社工作人员签署并加盖旅行社的公章，须包括以下内容：每位旅游者的姓名、护照号码、性别、出生日期、预计在阿根廷的停留时间和行程安排、预计出发日期。
2. 中国旅行社须提供阿根廷旅行社**邀请信的扫描件**，须包括以下内容：**1.** 旅游者名单和护照号码；**2.** 在阿根廷的行程安排和住宿地址。该邀请信的扫描件须通过阿根廷旅行社的官方电子邮箱（请注意是官方邮箱，而不是 hotmail, yahoo, gmail 等邮箱）提前发送至阿根廷驻华使馆北京领事处的邮箱 cbeij@mrecic.gov.ar。
3. 旅游者须提供以下材料来证明在中国工作或学习的地点：**A)** 现所在单位**营业执照复印件或组织机构代码复印件**，加盖**该公司或机构的公章**。**B)** 申请人的**工作证明或在学证明或退休证明**的原件，翻译成西班牙语。**工作证明**必须包括以下内容：**A)** 申请人的姓名、护照号码、出生日期与出生地；**B)** 申请人在公司或机构所担任的职位；**C)** 在此单位的工作年限；**D)** 工资收入；**E)** 出访目的；**F)** 预计出发和回国日期。请注意，**A)** **B)** 两份文件的有效期为三个月。
4. 申请人须提供足够其在**阿根廷旅行期间的经济能力证明**；如：近六个月的信用卡流水对账单、近六个月的银行对账单、房产证、不少于一年的定期存款证明，以上文件均须提供原件。
5. 申请人须提供在**阿根廷出访期间的住宿地址**。
6. **往返机票订单**，须有订单号和航空公司的抬头。

7. 有效期 6 个月以上的护照。
8. 去阿根廷期间的**旅行保险**。
9. 填写完整并签字的签证申请表格和证件照片（正面，白底，4X4 厘米大小）。

请旅行社距离颁发签证日期至少提前 3 个工作日将材料按个人分别放入规格为 B5 大小的透明塑料文件袋中交给领事处。

签证面试以及可免除面试的机会

1. 请旅游者按照回复给旅行社的预约日期前来领事处进行签证面试，携带有效护照、旧护照和身份证。
2. 领事处将免除旅游团队中一人或多人的签证面试。如希望享有免除面试的机会，旅行社须距离颁发签证日期至少提前 5 个工作日将以上编号为 1 至 7 的材料递交至领事处，同时出示旅游者的有效护照和旧护照。是否免除签证面试的决定将在递交材料的当天告知旅行社。

关于旅游者回国事宜

如遇团组中旅游者在签证指明的停留期内没有离开阿根廷共和国的情况，旅行社须立即告知本领事处。

阿根廷共和国驻华领事代表处

- i. 阿根廷共和国驻华使馆北京领事处:
 - 邮箱: consuladoechin@mrecic.gov.ar
 - 电话: 010 – 85323921
 - 传真: 010 – 85323921 分机 28
- ii. 阿根廷共和国驻上海总领事馆:
 - 邮箱: argen_cshan@mrecic.gov.ar
 - 电话: 021 63390322
 - 传真: 021 53500058
 - 网址: <http://cshan.mrecic.gov.ar/node/3096>
- iii. 阿根廷共和国驻广州总领事馆:
 - 邮箱: cguan@mrecic.gov.ar / cguanvis@163.com
 - 电话: 020-3888 0328

- 传真: 020-3888 0325 / 0326
- iv. 阿根廷共和国驻香港总领馆:
 - 邮箱: consarhk@netvigator.com
 - 电话: 00852 – 2523 3208 / 3251 / 3274
 - 传真: 00852 – 2877 0906

注意: 各辖区签证要求和程序不同, 请咨询相应的领事馆。

* 如有任何疑问或希望了解其他信息, 请发送电子邮件至 consuladoechin@mrecic.gov.ar 。

VIAJES DE GRUPOS DE TURISTAS ORGANIZADOS POR AGENCIA REQUISITOS PARA EL VISADO

Sólo las Agencias de viajes chinas autorizadas por la Administración Nacional de Turismo de la República Popular China (ANTC) y registradas en las Representaciones consulares argentinas en China, podrán organizar viajes de turistas chinos a la República Argentina. Las visas para los turistas chinos deben ser gestionadas por estas Agencias a través de sus representantes autorizados.

Registro de Agencias de Viaje en el Consulado

A los efectos de su registro en esta Representación Consular, las Agencias de Viaje presentarán:

- *Copia simple de la Licencia de Funcionamiento* de la Agencia, con sello original.
- *Una autorización firmada ante notario por el Representante Legal de la Agencia*, traducida al idioma español y legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la R. P. de China. En esta nota el representante legal autorizará a una o dos personas³ de la Agencia para firmar las notas de solicitud de visados para los turistas e informar al número de registro ante la CNTA.
- Una nota informando: a) la dirección de correo electrónico a usar por la Agencia, b) los datos personales de las personas autorizadas para dirigirse por este medio a la Representación Consular, c) los nombres de las personas⁴ designadas por la Agencia para acompañar a los grupos de turistas, en ocasión de las entrevistas.
- Las personas autorizadas por la Agencia para firmar notas de solicitudes de visados de la Agencia deberán concurrir al Consulado una vez para registrar sus firmas y depositar una impresión del sello de la Agencia que será utilizado.

³ Identificar con número de D.N.I.

⁴ Identificar con número de D.N.I.

Consultas y solicitudes de turnos para visados

- Las consultas y las solicitudes de turno para visados sólo se efectuarán por correo electrónico a: consuladoechin@mrecic.gov.ar, por las personas autorizadas de la Agencia, desde la dirección de correo electrónico declarada por la Agencia.
- Sólo serán respondidos los mensajes de las Agencias que estén identificados con nombre y apellido del autor, dirección postal, teléfono fijo de la Agencia y teléfono móvil.

Determinación de la fecha de entrevista y del otorgamiento del visado

1. Las fechas de turno para celebrar las entrevistas personales y para el otorgamiento del visado serán comunicadas por mail de la Sección Consular a la Agencia, procurando que sean acordes con la fecha propuesta por la Agencia o, en su defecto, con la fecha del viaje.
2. Las cancelaciones de turnos de grupos de turistas, efectuadas dentro de los diez días hábiles previos a la fecha asignada, provocará la pérdida de toda prioridad en el otorgamiento de nuevos turnos según indicamos en el anterior punto 1.
3. Las Agencias podrán efectuar reemplazos en la composición del grupo de turistas hasta cinco días hábiles antes de la fecha de visado fijada para el grupo, procurando evitar sensibles alteraciones en el número de integrantes.

Requisitos a cumplir para la obtención de visados

1. *Nota simple de la Agencia china de solicitud de visado*, firmada por la persona autorizada registrada en el Consulado y con el sello de la Agencia, en español o inglés. Deberán contener: apellido y nombre, número de pasaporte, sexo, fecha de nacimiento de cada turista; tiempo de permanencia estimado e itinerario previsto; fecha estimada de viaje.
2. La Agencia china presentará *copia escaneada de la NOTA de la Agencia de Turismo receptiva* en Argentina, que contenga: 1. la lista de nombres y números de pasaportes de los turistas; 2. itinerario en Argentina y lugares de alojamiento. Esta NOTA deberá ser adelantada al Consulado por correo electrónico (a cbeij@mrecic.gov.ar) desde la dirección de correo electrónico institucional de la Agencia de Argentina (no desde hotmail, yahoo, gmail, etc).
3. A los fines de probar su arraigo en China, los turistas presentarán: **A) Copia simple de la Licencia de Funcionamiento** o del *Código de Organización* de la empresa en la que trabajan, con sello original de la empresa o de la Institución que lo otorga. **B) Certificado de Empleo o de Estudio o**

de Jubilación original, traducido al español. En el Certificado de Empleo deberá mencionarse obligatoriamente: A) Nombre completo, número de pasaporte; fecha y lugar de nacimiento; B) Cargo u ocupación en la institución o empresa; C) Antigüedad; D) Salario; E) Propósito de la visita; F) Fechas aproximadas de partida y regreso. Estos documentos tendrán una validez máxima de 3 meses.

4. *El interesado deberá probar que cuenta con medios económicos suficientes para sustentar su permanencia en Argentina; por ejemplo: resumen de tarjeta de crédito de los últimos seis meses, resumen bancario de los últimos seis meses, título de propiedad, certificado de plazo fijo no menor de un año (documentos originales).*
5. *Acreditar fehacientemente dónde se alojará en Argentina.*
6. *Reserva de pasaje de ida y vuelta con membrete de la empresa y código de reserva.*
7. *Pasaporte válido, con una vigencia mínima de seis meses.*
8. *Seguro de Viaje por el término de la estadía del viajero en la Argentina.*
9. *Formulario de Solicitud de Visado (completado y firmado) y una fotografía de identidad (de frente, fondo blanco, 4 cm x 4 cm)*

La documentación deberá presentarse por la Agencia al menos tres días hábiles antes de la fecha prevista para la emisión de la visa, individualmente, en un sobre de plástico de tamaño B5.

La entrevista para el visado. Posibilidad de eximición

1. Los turistas se presentarán en el Consulado el día comunicado a la Agencia para el otorgamiento del visado, munidos de sus pasaportes actuales, sus pasaportes anteriores y DNI.
2. El Consulado podrá eximir de concurrir a la entrevista a uno o más turistas integrantes de un grupo presentado por la Agencia. Para permitir esta evaluación, al menos 5 días hábiles antes de la fecha prevista para el visado, la Agencia deberá entregar los documentos enumerados de 1. a 7. y exhibir el pasaporte actual y los pasaportes anteriores del turista. La decisión sobre la eximición o no de la entrevista, será informada en el día.

Información sobre el regreso de los turistas

La Agencia de viaje deberá informar en forma inmediata al Consulado si un integrante del grupo de turistas no sale de la República Argentina dentro del plazo de permanencia autorizado que figura en el visado.

Representaciones Consulares de la República Argentinas en China

- i.** Sección Consular de la Embajada de la República Argentina en **Beijing**:
 - **Email:** consuladoechin@mrecic.gov.ar
 - **Tel.:** 010 – 85323921
 - **Fax:** 010 – 85323921 Int. 28

- ii.** Consulado General de la República Argentina en **Shanghai**:
 - **Email:** argen_cshan@mrecic.gov.ar / cshan@mrecic.gov.ar
 - **Tel.:** 021 63390322
 - **Fax:** 021 53500058
 - **Web:** <http://cshan.mrecic.gov.ar/node/3096>

- iii.** Consulado General de la República Argentina en **Guangzhou**:
 - **Email:** cguan@mrecic.gov.ar / cguanvis@163.com
 - **Tel.:** 020-3888 0328
 - **Fax:** 020-3888 0325 / 0326

- iv.** Consulado General de Argentina en **Hong Kong**:
 - **Email:** consarhk@netvigator.com
 - **Tel.:** 00852 – 2523 3208 / 3251 / 3274
 - **Fax:** 00852 – 2877 0906

NOTA: se deberá consultar requisitos y modalidades al Consulado correspondiente.